

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Воронежский государственный технический университет»

УТВЕРЖДАЮ  
Декан факультета Колосов А.И.  
«31» августа 2017 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

дисциплины

«Иностранный язык»

Специальность 20.05.01 ПОЖАРНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Специализация Пожарная безопасность

Квалификация выпускника специалист

Нормативный период обучения 5 лет / 6 лет

Форма обучения очная / заочная

Год начала подготовки 2017

Авторы программы

[Signature] /Нестерова О.Ф./  
[Signature] Пилевцева А.В.

Заведующий кафедрой  
иностранных языков

[Signature] /Фомина З.Е./

Руководитель ОПОП

[Signature] /Сушко Е.А./

Воронеж 20\_\_

## **1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **1.1. Цели дисциплины**

Основная цель преподавания иностранного языка в техническом вузе состоит в привитии студентам практических навыков и умений читать и понимать литературу по их специальности и вести беседы по профессиональным и бытовым темам, а также в подготовке студентов к использованию иностранного языка в будущей профессиональной деятельности.

### **1.2. Задачи освоения дисциплины**

Дисциплина «Иностранный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

Студент должен:

- владеть навыками разговорно-бытовой речи,
- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные и общетехнические темы,
- владеть наиболее употребительной грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для устной и письменной речи повседневного общения,
- знать базовую лексику, представляющую стиль повседневного, общекультурного и общетехнического общения,
- читать и понимать со словарем литературу на темы повседневного общения, а также общекультурные и общетехнические темы,
- владеть основами устной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой), по вышеуказанным темам,
- участвовать в обсуждении тем, связанных с культурой, наукой, техникой,
- владеть основными навыками письма для ведения бытовой переписки по общекультурным и общетехническим темам,
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы на общекультурные и общетехнические темы.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП**

Дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части блока Б1.

## **3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» направлен на формирование следующих компетенций:

ОК-7 - способностью к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

ОПК-2 - способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

<b>Компетенция</b>	<b>Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции</b>
ОК-7	знать основные общекультурные понятия, способствующие развитию творческого потенциала
	уметь использовать полученные знания для совершенствования языковых навыков
	владеть навыками самостоятельной работы над материалом
ОПК-2	знать обязательный лексический и грамматический минимум, необходимый для дальнейшего совершенствования языковых знаний, умений и навыков
	уметь применять полученные знания в профессиональной сфере
	владеть основными навыками чтения, говорения и письма в целях решения коммуникативных задач на профессиональном уровне

#### **4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ**

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» составляет 8 з.е.

Распределение трудоемкости дисциплины по видам занятий  
**очная форма обучения**

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	108	54	54
В том числе:			
Практические занятия (ПЗ)	108	54	54
<b>Самостоятельная работа</b>	144	36	108
Часы на контроль	36	-	36
Виды промежуточной аттестации - экзамен, зачет	+	зач	экз
Общая трудоемкость:			
академические часы	288	90	198
зач.ед.	8	2.5	5.5

**заочная форма обучения**

Виды учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	28	14	14
В том числе:			
Практические занятия (ПЗ)	28	14	14
<b>Самостоятельная работа</b>	247	90	157
Часы на контроль	13	4	9

Виды промежуточной аттестации - экзамен, зачет	+	зач	экз
Общая трудоемкость: академические часы	288	108	180
зач.ед.	8	3	5

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### Содержание разделов дисциплины и распределение трудоемкости по видам занятий

#### Очная/заочная форма обучения

№ п/п	Наименование темы	Содержание раздела	Прак зан.	СРС	Всего, час
1	Фонетика	Специфика артикуляции звуков, интонации, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. Чтение транскрипции	10/-	8/14	18/14
2	Лексика	Лексический минимум в объеме 250 учебных лексических единиц общего и терминологического характера. Понятие дифференциации лексики по сферам применения (бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная и др.)	26/4	30/54	56/58
3	Грамматика	Морфология. Синтаксис.	14/2	10/14	24/16
4	Стилистика	Понятие об обиходно-литературном, официально-деловом стилях и научном стиле	4/-	2/8	6/8
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	Символика страны. Политическое устройство. Экономика. Традиции. Образование и спорт. Праздники.	12/2	10/10	22/12
6	Говорение	Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.	14/10	11/13	25/23
7	Аудирование	Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.	10/2	12/8	22/10
8	Чтение	Ознакомительное чтение с целью определения истинности или ложности утверждения. Поисковое чтение с целью определения наличия или отсутствия в тексте запрашиваемой информации.	10/4	22/60	32/64

9	Письмо	Виды речевых произведений: аннотация, реферат, тезисы, сообщения, частное письмо, деловое письмо, биография.	4/2	16/20	20/22
10	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	Виды аннотирования, реферирования. Письменный перевод с иностранного языка литературы по специальности.	4/2	23/46	27/48
		<b>Итого</b>	<b>108/28</b>	<b>144/247</b>	<b>252/275</b>

### Перечень лабораторных работ

Не предусмотрено учебным планом

## 6. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ ПРОЕКТОВ(РАБОТ) И КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

В соответствии с учебным планом освоение дисциплины не предусматривает выполнение курсового проекта (работы) или контрольной работы.

## 7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

**7.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания**

### 7.1.1. Этап текущего контроля

Результаты текущего контроля знаний и межсессионной аттестации оцениваются по следующей системе:

«аттестован»;

«не аттестован».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Аттестован	Не аттестован
-------------	---	---------------------	------------	---------------

ОК-7	знать основные общекультурные понятия, способствующие развитию творческого потенциала	Устный ответ, тест	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	уметь использовать полученные знания для совершенствования языковых навыков	Устный ответ, тест	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	владеть навыками самостоятельной работы над материалом	Тест	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
ОПК-2	знать обязательный лексический и грамматический минимум, необходимый для дальнейшего совершенствования языковых знаний, умений и навыков	Устный ответ, тест	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	уметь применять полученные знания в профессиональной сфере	Устный ответ	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах
	владеть основными навыками чтения, говорения и письма в	Устный ответ, письменный перевод	Выполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах	Невыполнение работ в срок, предусмотренный в рабочих программах

	целях решения коммуникативных задач на профессиональном уровне			
--	--	--	--	--

### 7.1.2. Этап промежуточного контроля знаний

Результаты промежуточного контроля знаний оцениваются в 1, 2 семестре для очной формы обучения, 1, 2 семестре для заочной формы обучения по двух/четырёхбалльной системе:

«зачтено»

«не зачтено»

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии оценивания	Зачтено	Не зачтено
ОК-7	знать основные общекультурные понятия, способствующие развитию творческого потенциала	Устный ответ, тест	Подготовленное высказывание по устной теме. Выполнение теста на 60-100%	Устное высказывание по теме не подготовлено. Выполнение теста менее 60%
	уметь использовать полученные знания для совершенствования языковых навыков	Устный ответ	Подготовленное высказывание по устной теме.	Высказывание по устной теме не подготовлено
	владеть навыками самостоятельной работы над материалом	Устный ответ	Подготовленное высказывание по устной теме.	Высказывание по устной теме не подготовлено
ОПК-2	знать обязательный лексический и грамматический минимум, необходимый для дальнейшего	Устный ответ	Подготовленное высказывание по устной теме.	Высказывание по устной теме не подготовлено

	совершенствования языковых знаний, умений и навыков			
	уметь применять полученные знания в профессиональной сфере	Устный ответ	Подготовленное высказывание по устной теме.	Высказывание по устной теме не подготовлено
	владеть основными навыками чтения, говорения и письма в целях решения коммуникативных задач на профессиональном уровне	Устный ответ, письменный перевод	Подготовленное высказывание по устной теме. Выполнение письменного профессионального перевода с минимальным количеством ошибок.	Высказывание по устной теме не подготовлено. Письменный перевод технического текста не выполнен или выполнен с грубым нарушением грамматических правил и стилистики.

или

«отлично»;

«хорошо»;

«удовлетворительно»;

«неудовлетворительно».

Компетенция	Результаты обучения, характеризующие сформированность компетенции	Критерии и оценивания	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неудовл.
ОК-7	знать основные общекультурные понятия, способствующие развитию творческого потенциала	Устный ответ	Студент не испытывает лексико-грамматических трудностей иноязычного речевого характера	Студент использует лексико-грамматический и фонетический материал в рамках обсуждаемых тем и проблем, но иногда делает ошибки, часть из которых	Студент знает языковой материал. Может построить в целом грамотные высказывания, но в речи встречаются лексико-грамматические и фонетические ошибки.	Студент не знает базовых требований, предъявляемых к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи, допуская большое

				исправляет сам		количество ошибок.
	уметь использовать полученные знания для совершенствования языковых навыков	Устный ответ	Умелое и грамотное использование лексических и грамматических средств в целях устного высказывания на иностранном языке	В целом грамотное владение языковыми средствами, допуская незначительные ошибки	Речь в целом грамотна, но встречаются ошибки. Большинство требований, предъявляемых к ответу, выполнено.	Неумение использовать разнообразные языковые средства для межличностного общения
	владеть навыками и самостоятельной работой над материалом	Устный ответ	Грамотное владение языком с целью извлечения необходимой информации	Незначительные трудности во владении языком и извлечении информации	Недостаточно умений и навыков для извлечения полной информации	Не умеет извлекать необходимую информацию из иноязычных источников
ОПК-2	знать обязательный лексический и грамматический минимум, необходимый для дальнейшего совершенствования языковых знаний, умений и навыков	Устный ответ, письменный перевод	Грамотное знание профессионального иностранного языка для устного общения и перевода профессиональных текстов	Незначительные ошибки при переводе специальных текстов	Базовые требования, предъявляемые к лексико-грамматическому и фонетическому оформлению речи, в целом выполнены, но	Студент не владеет основными знаниями для поддержания профессионального общения на иностранном языке.
	уметь применять полученные знания в	Устный ответ	Фонетически, лексически и грамматически правильный	Незначительные ошибки, исправляемые большей частью студентом	Не всегда умелое применение имеющихся знаний в области	Неумение применять полученные знания

	профессиональной сфере		устный ответ		лексики и грамматики.	
	владеть основными навыками и чтения, говорения и письма в целях решения коммуникативных задач на профессиональном уровне	Устный ответ, письменный перевод, аннотирование текста	Стилистически грамотно оформленные высказывание, качественные перевод и аннотирование переведенного текста	Достаточно грамотное высказывание, качественные перевод с допустимыми и незначительными ошибками в стилистике, хорошее аннотирование текста	Не всегда адекватное владение языковыми приемами и не совсем умелое использование языковых средств и стилистических приемов с целью письменного перевода	Студент не владеет основными навыками выражения мысли на иностранном языке.

**7.2. Примерный перечень оценочных средств (типичные контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности)**

**7.2.1. Примерный перечень заданий для подготовки к тестированию  
Английский язык**

**I. Put *am, is, are* into the gaps.**

1. Chemistry, mathematics and geodesy ... subjects.
2. There ... two terms in the academic year.
3. Student's life ... interesting.
4. There ... a computer centre at the University.
5. I ... a first-year student of the Mechanical and Road-Building faculty.
6. At the disposal of the students there ... a hostel, a student's sports camp and a number of snack-bars.
7. Here ... some words about our University.
8. Our University library ... one of the best in the city.

**II. Which word is the odd one out?**

- 1) lectures, tutorials, discos, seminars;
- 2) Geodesy, Construction, Chemistry, Mathematics;
- 3) Monday, February, September, January;
- 4) lecturer, dean, rector, scholarship;
- 5) technologist, student, architect, economist.

**III. Choose the correct pronoun.**

1. Ours/Our house is smaller than them/their one.
2. And them/their garden is bigger than us/our garden, too.
3. My/Me children are older than her/she children.

4. He/Him has two sons. He/Him loves their/them.
5. We/Us are good students. We/Our teachers love us/we.

IV. Choose the correct sentence.

1. a) Most people in Thailand live in villages.  
b) Most people in Thailand are living in villages.
2. a) We're having a great time.  
b) We have a great time.
3. a) What do you do now?  
b) What are you doing now?
4. a) He's flying to Oslo tomorrow.  
b) He flies to Oslo tomorrow.
5. a) We see some friends this evening.  
b) We are seeing some friends this evening.
6. a) Farmers are working in the fields.  
b) Farmers work in the fields.
7. a) What is the Chinese like?  
b) What are the Chinese like?
8. a) Brian haven't got blue eyes.  
b) Brian hasn't got blue eyes.
9. a) A vet can treats sick animals.  
b) A vet can treat sick animals.

Заполните пропуски, выбрав правильный ответ из четырех, приведенных ниже

10. The students of our group ... the examinations successfully. Now we are the third-  
year students.  
a) have passed  
b) has passed  
c) had passed  
d) will have passed
11. The student is working hard now because he ... in physics.  
a) fail  
b) had failed  
c) have  
d) has failed
12. The laboratories of our University ... with modern apparatuses and instruments.  
a) are equipped  
b) equip  
c) equipped  
d) have equipped
13. Russia ... by 12 seas and 3 oceans.  
a) wash  
b) washed  
c) is  
d) have washed
14. Students are divided ... academic groups.  
a) on  
b) into  
c) in  
d) to

15. Those young people are first-year students. They have passed ... entrance examinations successfully.

- a) my
- b) their

- c) your
- d) our

### Немецкий язык

Выберите один правильный ответ из ниже предложенных.

*Muster: Ich ... die Prüfungen gut ....*

- a. wird ... ablegen
- b. habe ... abgelegt
- c. legt ... ab
- d. wurde ... abgelegt

1. Mein Freund ist ... Bauingenieur.

- a. –
- b. ein
- c. der
- d. einer

2. Finden Sie das Synonym zur unterstrichenen Wortgruppe!

*Jeden Morgen stehe ich um zwanzig vor sieben auf.*

- a. um sieben Uhr zwanzig Minuten
- b. um halb sieben
- c. um sechs Uhr zwanzig Minuten
- d. um sechs Uhr vierzig Minuten

3. Wann beginnt das neue Studienjahr in Hochschulen Russlands? - ...

- a. Der 1. September
- b. Am 1. September
- c. 1. September
- d. Im 1. September

4. Ich studiere ... der Universität ... Architektur und Bauwesen.

- a. an, für
- b. in, für
- c. bei, in
- d. in, an

5. Der Professor ... Vorlesungen in darstellender Geometrie montags.

- a. liest
- b. spricht
- c. trägt
- d. hält

6. Ihre Schwester ... den Beruf der Architektin ....

- a. wählte ...aus
- b. ausgewählt
- c. auswählte
- d. wähltet aus

7. In Österreich ... man Deutsch.

- a. spricht
- b. spricht
- c. spreche
- d. sprechen

8. Der Fernstudent ... wissenschaftliche Texte mit dem Wörterbuch übersetzen.



## 7.2.2. Примерный перечень заданий для решения стандартных задач

### Английский язык

I. Выберите правильный ответ из двух вариантов, приведенных ниже.

1. There are often two stages in the ... of fire.  
a) development b) extinguishment
2. A small fire in a closed room ... .  
a) stops b) is supported by air
3. Hose-lines are used ... .  
a) for feeding of water b) to eliminate water
4. Water is ... and almost always available.  
a) expensive b) cheap
5. When water comes into contact with hot oil, ... of foaming may occur .  
a) concentration b) eruptions

II. Write another sentence with the same meaning using the Passive verb form.

1. The customs officer may check your luggage.
2. They translated her new book into a number of foreign languages.
3. I have left the keys in my car.
4. People should send letters by post.

III. Put the verb in brackets in the correct form Past Simple or Present Perfect.

1. A: ... (you/ever/be) to Paris?  
B: Yes, we ... (spend) a month in Paris two years ago.
2. A: ... (you/see) Janice at the party?  
B: No, I ... (not/see) her for weeks.
3. A: ... (Fred/visit) his grandparents in Italy?  
B: Yes, he ... (go) to Italy last summer to see them.
4. A: I ... (eat) at Martin's Steak House last night – the food was delicious.  
B: That's my favourite restaurant. I ... (eat) there many times.

### Немецкий язык

1. Die Konferenz ... an unserer Universität statt.  
e. finde c. fandet  
f. fund d. fand

2. Er ... zur Konsultation gegangen. Die Konsultation ... um 12 Uhr begonnen.

- g. hat, ist c. hat, hat

h. ist, ist

d. ist, hat

3. Finden Sie das Synonym zum folgenden Satz!

*In der nächsten Zukunft wird man hier moderne Gebäude bauen.*

- i. In der nächsten Zukunft werden hier moderne Gebäude gebaut.
- j. In der nächsten Zukunft waren hier moderne Gebäude gebaut worden.
- k. In der nächsten Zukunft wurden hier moderne Gebäude gebaut.
- l. In der nächsten Zukunft werden hier moderne Gebäude gebaut werden.

4. Finden Sie die richtige Variante der Übersetzung!

*Im Betrieb werden verschiedene Baumaterialien hergestellt.*

- m. На предприятии производятся различные строительные материалы.
- n. На предприятии будут производиться различные строительные материалы.
- o. На предприятии были произведены различные строительные материалы.
- p. На предприятии должны производить различные строительные материалы.

5. Durch Automatisierung der Betriebe ... eine höhere Arbeitsproduktivität ...

- q. wird ... erreichen
- r. wurde ... erreicht
- c. sind ... erreicht
- d. wird ... geerreicht

1 Finden Sie die richtige Variante der Übersetzung!

*In Woronesh sollte ein altes Denkmal rekonstruiert werden.*

- s. В Воронеже должны реконструировать старый памятник.
- t. В Воронеже должен быть реконструирован старый памятник.
- u. В Воронеже должен был реконструироваться старый памятник.
- v. В Воронеже должен реконструироваться старый памятник.

6. Er wird diese Aufgabe ... machen als wir.

- w. gut
- x. besser
- c. das beste
- d. am besten

## Французский язык

1. Ma voiture.....en panne près de Lyon.

- a. a tombé
- b. est tombé
- c. est tombée

2. Si elle .....bien son examen, elle partirait en Amérique.

- a. passe
- b. passait
- c. passerait

5. Mes amis ont demandé .....je viendrais les voir à Paris.

- a. si
- b. que
- c. ce que

4. Nous passons nos vacances en Normandie.

- a. Quand passez-vous vos vacances?
- b. Où passez-vous vos vacances?
- c. D'où passez-vous vos vacances?

5. Geneviève ..... au Louvre.

- a. est allée
- b. a allé
- c. est allé

6. La Tour Eiffel ..... par Gustave Eiffel.

- a. est construite
- b. est construit
- c. a construit

7. En France, on peut s'inscrire à l'Université après .....son baccalauréat.

- a. passer
- b. ayant passé
- c. avoir passé

8. Quel est l'équivalent russe du terme «travaux techniques»:

- a. стройплощадка
- b. технические работы
- c. инфраструктура

9. Quel est l'équivalent russe du terme «maître d'ouvrage»:

- a. потребитель
- b. заказчик
- c. производитель

10. Trouvez l'équivalent français du terme «смета»:

- a. estimation, calcul
- b. rédaction
- c. ingénierie

11. Trouvez l'équivalent français du terme «здание»:

- a. édifice

- b. entreprise
- c. gestion

### 7.2.3. Примерный перечень заданий для решения прикладных задач

#### Английский язык

1. The students of our University ... go in for 20 kinds of sports.
  - a) must
  - b) have to
  - c) should
  - d) can
2. Now the students of our group ... for the seminar at the library.
  - a) are reading up
  - b) is reading up
  - c) was reading up
  - d) read
3. Yesterday from 11.30 till 12.50 the students ... a lecture on philosophy.
  - a) was having
  - b) will be having
  - c) were having
  - d) have
4. Students discuss the material of the lectures at ... classes.
  - a) practice
  - b) practical
  - c) practically
  - d) practician
5. Two girls are having breakfast in the University coffee-bar. ... are talking and laughing.
  - a) we
  - b) you
  - c) they
  - d) she
6. Our University trains civil engineers, sanitary technical engineers, road builders, architects, mechanic engineers, , managers, etc.
  - a) technologists
  - b) shop assistants
  - c) travel agents
  - d) librarians
7. The legislative power in the Russian Federation is represented by the Federal Assembly ... consists of two chambers the Council of Federation and the State Duma.
  - a) who
  - b) while
  - c) which
  - d) what
8. If students don't work hard they. .pass the examinations at the end of the term.
  - a) wouldn't
  - b) wouldn't have
  - c) don't
  - d) won't
9. Moscow University ... one of the oldest buildings in Moscow.
  - a) are
  - b) was
  - c) am
  - d) is

10. ... 25 students in our academic group now.  
 a) There is  
 b) There were  
 c) There will be  
 d) There are
11. Winter vacations are ... than summer vacations.  
 a) shorter  
 b) more short  
 c) short  
 d) the shortest
12. When I was a student I ... in a hostel.  
 a) will live  
 b) lived  
 c) lives  
 d) living
13. Every students' group ... a monitor.  
 a) electing  
 b) elect  
 c) elects  
 d) have elected
14. In future the students of our University ... engineers of different specialties  
 a) Became  
 b) will become  
 c) have become  
 d) had become

### Немецкий язык

1. Das Gebäude muss niedrige Betriebskosten und hohe architektonische ... besitzen.  
 a) Qualität,  
 b) Quantität,  
 c) Forderungen
2. Die Bauten..... der Produktion, dem Aufenthalt von Menschen und der Lagerung.  
 a) dienen,  
 b) gelten,  
 c) entstehen
3. Dieses Bauwerk hat gutes ....  
 a) Raumklima,  
 b) Heizung,  
 c) Schutz.
4. Die Räume werden durch .... begrenzt.  
 a) Wände,  
 b) Steine,  
 c) Lasten
5. Alle Bauwerke haben bestimmte ....  
 a) Fundamente,  
 b) Bauteile,  
 c) Dächer.
6. Die Wand ist ein ....Raumabschluss.  
 a) senkrechter,  
 b) waagerechter,  
 c) horizontaler
7. Die tragenden .... müssen feuerfest sein.  
 a) Wände,  
 b) Gebäude,  
 c) Dächer

8. Senkrecht stehende Stützen dienen zum Tragen von ....
- a) Decken und Balken,
  - b) Außen- und Innenwänden,
  - c) tragenden Konstruktionen und Schutzkonstruktionen.
9. Die Treppe besteht aus einer Reihe von ....
- a) Stufen und Podesten,
  - b) Decken und Balken,
  - c) Fensterrahmen und Türen.

### **Французский язык**

1. Paul est très content ..... en France.
- a. par son séjour
  - b. de son séjour
  - c. à son séjour
2. Il est difficile ..... à toutes les questions.
- a. à répondre
  - b. de répondre
  - c. répondre
3. Nous vivons en France, alors que nos amis, ....., ils vivent en Pologne.
- a. lui
  - b. eux
  - c. elles
4. Nous passons nos vacances en Normandie.
- a. Quand passez-vous vos vacances?
  - b. Où passez-vous vos vacances?
  - c. D'où passez-vous vos vacances?
5. Geneviève ..... au Louvre.
- a. est allée
  - b. a allé
  - c. est allé
6. Trouvez l'équivalent russe du mot «bâtiment»:
- a. издание
  - b. здание
  - c. фундамент
7. Trouvez l'équivalent russe du mot «fondation»:
- a. крыша
  - b. фундамент
  - c. стена

8. Trouvez l'équivalent russe du mot «gestion»:

- a. жест
- b. управление
- c. жестикуляция

9. Trouvez l'équivalent français du mot «инженер»:

- a. ingénieur
- b. entreprise
- c. architecte

10. Trouvez l'équivalent français du mot «стройплощадка»:

- a. chantier
- b. chantier naval
- c. ingénierie

3. Ma voiture.....en panne près de Lyon.

- a. a tombé
- b. est tombé
- c. est tombée

11. Si elle ..... bien son examen, elle partirait en Amérique.

- a. passe
- b. passait
- c. passerait

12. Mes amis ont demandé ..... je viendrais les voir à Paris.

- a. si
- b. que
- c. ce que

**7.2.4.                    Примерный перечень вопросов для подготовки к зачету**  
1 курс 1 семестр (дневное отделение)

1. Прочитайте и переведите текст «Студенческая жизнь».
2. Расскажите о своей студенческой жизни.
3. Прочитайте и переведите текст «Наш университет».
4. Расскажите о нашем университете.
5. Прочитайте и переведите текст «Наш город - Воронеж».
6. Расскажите о своем родном городе (Воронеж).
7. Прочитайте и переведите текст «Наша страна – Российская Федерация».
8. Расскажите о нашей стране – Российской Федерации.
9. Прочитайте и переведите текст «Великобритания»
10. Перескажите текст «Великобритания»
11. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Строительные материалы».
12. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Части и типы зданий».
13. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Обязанности инженера пожарной безопасности».

14. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Развитие пожара».
15. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Использование воды при тушении пожара».
16. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Требования, предъявляемые к дизайну здания в целях предотвращения пожара».
17. Прочитайте, переведите и перескажите текст «Что нужно знать о средствах и способах борьбы с пожаром».

1 курс 1 семестр (заочное отделение)

1. Прочитайте и переведите текст «Студенческая жизнь».
  2. Расскажите о своей студенческой жизни.
  3. Прочитайте и переведите текст «Обязанности инженера пожарной безопасности»
  4. Перескажите текст «Обязанности инженера пожарной безопасности»
  5. Прочитайте и переведите текст «Что нужно знать о пожарах, средствах и способах его предотвращения в промышленных зданиях».
- Перескажите текст «Что нужно знать о пожарах, средствах и способах его предотвращения в промышленных зданиях».

#### **7.2.5 Примерный перечень заданий для подготовки к экзамену 2 семестр/2 семестр (экзамен)**

Д/о

1. Письменный перевод незнакомого текста по специальности со словарем, его реферирование/аннотирование.
2. Фонетическое чтение, устный перевод (без словаря) знакомого текста по специальности, его пересказ.
3. Устное высказывание по одной из пройденных тем.

З/о

1. Чтение и перевод текста по специальности (со словарем).  
Устное высказывание по одной из пройденных тем.

#### **7.2.6. Методика выставления оценки при проведении промежуточной аттестации**

Зачет проводится по итогам текущей успеваемости и сдачи и устному ответу, а также путем организации тестирования, проводимого в письменной форме.

Экзамен проводится по билетам, каждый из которых содержит 2 устных ответа и 1 письменный перевод и аннотирование. Оценивается 4 вида работы: чтение, говорение, перевод и письмо. Каждый вид работы оценивается по 5-ти бальной системе. Выставляется среднее арифметическое от всех набранных баллов. Особое внимание уделяется переводу и аннотированию текста.

### 7.2.7 Паспорт оценочных материалов

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции	Наименование оценочного средства
1	Фонетика	ОК-7, ОПК-2	Зачет Экзамен
2	Лексика	ОК-7, ОПК-2	Лексико-грамматический тест Зачет Экзамен
3	Грамматика	ОК-7, ОПК-2	Лексико-грамматический тест Зачет Экзамен
4	Стилистика	ОК-7, ОПК-2	Зачет Экзамен
5	Культура и традиции стран изучаемого языка	ОК-7, ОПК-2	Зачет Экзамен
6	Говорение	ОК-7, ОПК-2	Зачет Экзамен
7	Аудирование	ОК-7, ОПК-2	Зачет, экзамен
8	Чтение		Зачет
9	Письмо	ОК-7, ОПК-2	Лексико-грамматический тест Экзамен
10	Аннотирование. Реферирование. Перевод литературы по специальности	ОК-7, ОПК-2	Экзамен

### 7.3. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности

Тестирование осуществляется с использованием выданных тест-заданий на бумажном носителе. Время тестирования 45 мин. Затем осуществляется проверка теста экзаменатором и выставляется оценка согласно методики выставления оценки при проведении промежуточной аттестации.

При проведении устного экзамена обучающемуся предоставляется 60 минут на подготовку. Опрос обучающегося по билету на устном экзамене не должен превышать получаса.

Во время проведения экзамена обучающиеся могут пользоваться словарем.

## **8. УЧЕБНО МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ)**

### **8.1 Перечень учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

#### **Основная литература:**

##### **Английский язык**

1. Беликова, Е.

Английский язык : Учебное пособие / Беликова Е. - Саратов : Научная книга, 2012. - 191 с.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/8177.html>

2. Сохрякова, Е. С.

Английский язык : Учебное пособие / Сохрякова Е. С. - Омск : Омский государственный институт сервиса, 2012. - 131 с. - ISBN 978-5-93252-270-7.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/12715.html>

Дмитренко, Н. А. Английский язык. Engineering sciences : учебное пособие / Н. А. Дмитренко, А. Г. Серебрянская. — Санкт-Петербург : Университет ИТМО, 2015. — 113 с. — ISBN 978-5-9905471-2-4. — Текст : электронный //

Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL:

<http://www.iprbookshop.ru/65782.html>

3. Болина, М. В. Английский язык. Базовый курс = English. Basic course : учебное пособие / М. В. Болина. — Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2017. — 275 с. — ISBN 978-5-4486-0009-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/66630.html>

##### **Немецкий язык**

1. Аверина, А. В.

Немецкий язык : Учебное пособие по практике устной речи / Аверина А. В. - Москва : Прометей, 2011. - 144 с. - ISBN 978-5-4263-0014-9.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/8260.html>

2. Дальке, С. Г.

Немецкий язык : Учебное пособие / Дальке С. Г. - Омск : Омский государственный институт сервиса, 2013. - 90 с. - ISBN 978-5-93252-283-7.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/18259.html>

3. Немецкий язык : Учебно-методическое пособие № 11 / сост.: М. Б. Мязина, И. В. Козырева. - Санкт-Петербург : Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. - 104 с.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/19013.html>

4. Учебные задания по немецкому языку для студентов 1 курса всех специальностей (основной курс) / составители В. В. Шацких, Е. Н. Стриканова, Л. Н. Полишук. — Липецк : Липецкий государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2013. — 33 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/55173.html>

5. Дальке, С. Г.

Немецкий язык : Учебное пособие / Дальке С. Г. - Омск : Омский государственный институт сервиса, 2014. - 100 с. - ISBN 978-5-93252-317-9.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/26687.html>

6. Юрина, М. В.

Deutsch für den Beruf (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : Учебное пособие / Юрина М. В. - Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. - 94 с. - ISBN 978-5-9585-0561-6.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/29783.html>

7. Ачкасова, Н. Г. Немецкий язык для бакалавров : учебник для студентов неязыковых вузов / Н. Г. Ачкасова. — Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2014. — 312 с. — ISBN 978-5-238-02557-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/20980.html>

8. Устные темы: метод. разработка по нем. яз. для студ. 1-го к. всех спец. / Воронежский ГАСУ ; сост.: В.И. Чететка. - Воронеж, 2014. - 32с.

Методические рекомендации по изучен. грамMAT. нем. яз. для студ. 1-го к. всех спец. ф-та СПО / Воронежский ГАСУ ; сост.: В.И. Чететка. – Воронеж, 2014. – 32 с.

9. Баракина, С. Ю. Немецкий язык : учебное пособие / С. Ю. Баракина. — Санкт-Петербург : Проспект Науки, 2017. — 352 с. — ISBN 978-5-903090-96-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/79987.html>

## **Французский язык**

1. Мазина, Н. С.

Французский язык : Учебное пособие / Мазина Н. С. - Москва : Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2012. - 96 с. - ISBN 978-5-7264-0602-2.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/16317.html>

2. Голотвина, Н. В.

Грамматика французского языка в схемах и упражнениях : Пособие для изучающих французский язык / Голотвина Н. В. - Санкт-Петербург : КАРО, 2013. - 176 с. - ISBN 978-5-9925-0736-2.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/19381.html>

3. Тетенькина, Т. Ю.

Французский язык : Учебное пособие / Тетенькина Т. Ю. - Минск : Вышэйшая школа, 2014. - 287 с. - ISBN 978-985-06-1885-6.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/20166.html>

4. Меркулова, Н. В. Французский язык для специальных целей : учебное пособие для студентов и магистрантов всех специальностей / Н. В. Меркулова. — Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 92 с. — ISBN 978-5-89040-484-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL:

<http://www.iprbookshop.ru/30854.html>

5. Меркулова Н.В. Контрольные задания по французскому языку для студентов заочной и дистанционной форм обучения всех факультетов и специальностей Воронежского ГАСУ / Воронежский ГАСУ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2014. – 24 с.(№22)

6. Меркулова Н.В. Говорим по-французски / Parlons français! : учеб. пособие для студ. и магистр. всех спец. – Воронеж : Воронежский ГАСУ, 2015. – 110 с.

7. Кублицкая, Н. А. Французский язык (профессиональная лексика). Строительство. Le français (termes de métier). La construction : учебное пособие / Н. А. Кублицкая. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 128 с. — ISBN 978-985-503-735-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL:

<http://www.iprbookshop.ru/84927.html>

### **Дополнительная литература:**

#### **Английский язык**

1. Щербакова, М. М.

Английский язык : Методические рекомендации / Щербакова М. М. - Санкт-Петербург : Институт специальной педагогики и психологии, 2011. - 52 с. - ISBN 978-5-8179-0139-9.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/29965.html>

2. Мозолева, И. А.

Английский язык : Краткий курс грамматики с упражнениями / Мозолева И. А. - Химки : Российская международная академия туризма, 2012. - 128 с. - ISBN 978-5-905783-04-3.

URL: <http://www.iprbookshop.ru/30148.html>

3. Evans, Virginia. Construction 1. Building [ Текст]. Book 1/ V. Evans, J. Dooly, J. Revels. - Newbury : Express Publishing, 2012. —41 p. : il .- (Career Paths).

4. Pickering, Kate. Communication 1. В 1 : Listening and Speaking Skills [ Текст] : Coursebook/К.Pickering. - Oxford : Macmillan, 2012. – 111 p. : il .

5. Теоретическая грамматика английского языка / Theoretical English Grammar : методическая разработка к лекционному курсу теоретической грамматики англ. языка для студентов 1-го курса специальности «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» / Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2012. – 32 с.
6. Английский язык: метод. указания для студ. 1-го курса спец. 280705.65/ Воронежский ГАСУ; сост.: О.Ф. Нестерова. – Воронеж, 2013. --32с.
7. Метод. указания по англ. яз. для студ. 2 курса спец. 280104/ Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т; сост.: О.Ф. Нестерова. – Воронеж, 2011. - 29 с.

### **Немецкий язык.**

1. Потёмина, М. С.  
Немецкий язык. Политическая парадигма : Практикум / Потёмина М. С. - Калининград : Российский государственный университет им. Иммануила Канта, 2010. - 74 с.  
URL: <http://www.iprbookshop.ru/23808.html>
2. Чечетка В.И. Строительное дело [Текст] : учеб пособие для студентов направления 270100 «Строительство» / В.И. Чечетка; Воронеж. гос. арх.-строит. ун-т. – Воронеж, 2010. – 88 с.
3. Спирина М.В. Немецкий язык. Интенсивный курс для студентов архитектурно-строительных вузов. Начальный уровень [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Спирина М.В.— Электрон. текстовые данные.— М.: Московский государственный строительный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 176 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30435> — ЭБС «IPRbooks»,

### **Французский язык**

1. Яркина, Л. П.  
Практические основы перевода. Французский язык : Учебное пособие / Яркина Л. П. - Москва : Российский университет дружбы народов, 2010. - 108 с.  
URL: <http://www.iprbookshop.ru/11579.html>
2. Иванченко, А. И.  
Французский язык : Повседневное общение. Практика устной речи / Иванченко А. И. - Санкт-Петербург : КАРО, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-9925-0596-2.  
URL: <http://www.iprbookshop.ru/19472.html>
3. Меркулова Н.В. Контрольные задания по французскому языку для студентов заочной и дистанционной форм обучения всех факультетов и специальностей Воронежского ГАСУ / Воронежский ГАСУ; сост.: Н.В. Меркулова. – Воронеж, 2014. - 24 с. (№22)
4. Меркулова Н.В. Французский язык для специальных целей : учеб. пособие для студ. и магистрантов всех спец. / Н.В. Меркулова. – Воронеж: Воронежский ГАСУ, 2014. – 91 с.

**8.2. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:**

**Лицензионное ПО**

1. MicrosoftOfficeWord 2013/2007
2. MicrosoftOfficeExcel 2013/2007
3. LibreOffice
4. ABBYYLingvo X3

**Ресурс информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. <http://www.edu.ru/>

Образовательный портал ВГТУ

**Информационная справочная система**

1. <http://window.edu.ru>
2. <https://wiki.cchgeu.ru/>

**Современные профессиональные базы данных**

1. Ростехнадзор  
<http://www.gosnadzor.ru/>
2. Техдок.ру  
<https://www.tehdoc.ru/>
3. Техэксперт: промышленная безопасность  
[https://cntd.ru/products/promishlennaya\\_bezopasnost#home](https://cntd.ru/products/promishlennaya_bezopasnost#home)

**9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

1. Мультимедийный класс системы НОРД 01 СЭМ на 12 мест (с ПК, мультимедийным проектором, экраном, наушниками (12шт.), со встроенными аудио-магнитофонами (12шт.) ауд. №6341,
2. Проектор INFOCUS – 1 шт. – ауд. 6341
3. Оверхед-проектор Gena – 1 шт. – ауд. 6341
4. Компьютер персональный – 6шт., (ауд. 6341б, 6348, 6341),
5. Копировальный аппарат Minolta - 1 шт. (ауд. 6339),
6. Копировальный аппарат RexRotary – 1 шт. (ауд. 6339),
7. Сканер Canon (ауд. 6341б),
8. Принтер лазерный Xerox – 1 шт. - (ауд. 6341б),
9. Принтер лазерный SamsungML 2010 – 1шт. - (ауд. 6341б),
10. Принтер лазерный HPLaserJetP1005 – 1 шт. - (ауд. 6341б),
11. Видеоманитофон/DVDJVC – 1 шт. - (ауд. 6341),

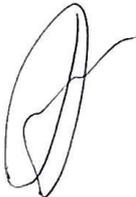
- 12.DVD – плеер ВВК – 1 шт. - (ауд. 6341),  
 13.Телевизор Thomson - (ауд. 6341)  
 14.Магнитола Philips – 4шт - (ауд. 6340, 6344, 6345, 6346,) )  
 15.Маркерная доска – 1шт. - (ауд. 6341)  
 16.Стенд – информационная продукция (6 шт.)

## **10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

По дисциплине «Иностранный язык» проводятся практические занятия. Практические занятия направлены на приобретение практических навыков аудирования, говорения, чтения и письма по устным темам.

Вид учебных занятий	Деятельность студента
Практическое занятие	Работа с методическими указаниями по теме. Подготовка ответа по заданной теме с использованием рекомендуемой литературы.
Самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов способствует глубокому усвоения учебного материала и развитию навыков самообразования. Самостоятельная работа предполагает следующие составляющие: - работа с текстами: учебниками, справочниками, дополнительной литературой, а также проработка конспектов лекций; - выполнение домашних заданий и расчетов; - работа над темами для самостоятельного изучения; - участие в работе студенческих научных конференций, олимпиад; - подготовка к промежуточной аттестации.
Подготовка к промежуточной аттестации	Готовиться к промежуточной аттестации следует систематически, в течение всего семестра. Интенсивная подготовка должна начаться не позднее, чем за месяц-полтора до промежуточной аттестации. Данные перед зачетом, экзаменом, экзаменом три дня эффективнее всего использовать для повторения и систематизации материала.
Подготовка к зачету	При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на пройденные темы, лексико-грамматический материал, и рекомендуемую литературу.
Подготовка к экзамену	При подготовке к экзамену необходимо ориентироваться на пройденные темы, лексико-грамматический материал, и рекомендуемую литературу.

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

№ п/п	Перечень вносимых изменений	Дата внесения изменений	Подпись заведующего кафедрой, ответственной за реализацию ОПОП
1	Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	30.08.2018	
2	Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	31.08.2019	
3	Актуализирован раздел 8.2 в части состава используемого лицензионного программного обеспечения, современных профессиональных баз данных и справочных информационных систем	31.08.2020	